Jabra®

DISCOVER FREEDOM

Jabra® SPORT

Mode d'emploi

www.jabra.com

TABLE DES MATIÈRES

REMERCIMENT 2

À PROPOS DE JABRA SPORT 3

QUELLES SONT LES FONCTIONS DE VOTRE MICRO-CASQUE. 3

MISE EN ROUTE 5

RECHARGE DE VOTRE JABRA SPORT 5

MISE EN MARCHE ET ARRÊT DU JABRA SPORT 5

APPAIRAGE DE VOTRE JABRA SPORT À UN TÉLÉPHONE OU UN AUTRE APPAREIL 5

UTILISATION DE VOTRE JABRA SPORT 6

FIXATION DE PORT ET EMBOUTS 8

VOYANTS LUMINEUX ET INDICATEURS SONORES DU MICRO-CASQUE. 9

UTILISATION DE VOTRE JABRA SPORT AVEC L'APPLICATION ENDOMONDO SPORTS TRACKER POUR TÉLÉPHONES PORTABLES 11

UTILISATION DE VOTRE JABRA SPORT AVEC DEUX APPAREILS 13

DIAGNOSTIC DES PANNES ET QUESTIONS FRÉQUENTES. 13

POUR BIEN TRAITER VOTRE CASQUE 15

GLOSSAIRE. 15

REMERCIMENT

Nous vous remercions d'avoir acheté le micro-casque Bluetooth® stéréo Jabra SPORT. Nous espérons que vous en serez satisfait. Ce mode d'emploi vous permettra de l'utiliser et d'en tirer le meilleur parti.

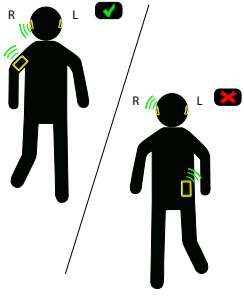
Veuillez lire ceci avant d'utiliser le Jabra SPORT :

Utilisation en intérieur :

- L'appareil peut être placé n'importe où dans un rayon de 10 mètres autour du micro-casque.

Utilisation en extérieur :

- Il existe des limitations à l'utilisation de la technologie Bluetooth en extérieur.
- Pour une réception optimale, placez l'appareil au-dessus de la taille et du côté droit du corps.
- Il est conseillé de le placer sur votre bras droit.



À PROPOS DE JABRA SPORT

A Marche/arrêt, Réponse/fin, Lecture/pause ou État de l'application Endomondo

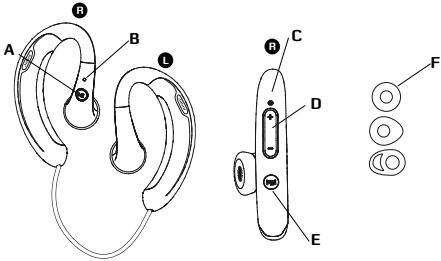
B Microphone

C Voyant lumineux

D Réglage du volume, Saut de piste, Recherche FM auto

E Marche/arrêt FM

F Embouts



QUELLES SONT LES FONCTIONS DE VOTRE MICRO-CASQUE

Le casque Jabra SPORT vous permet d'écouter votre musique et de passer des appels sans fil tout en faisant du sport.

Points forts du produit :

- Bonne tenue et confort pendant la séance de sport
- Protection contre la pluie, la poussière et les chocs. Normes de l'armée américaine et IP54
- Puissance des basses et radio FM intégrée

Fonctionnalités et caractéristiques

1. Liberté grâce à l'absence de câble et la technologie Bluetooth
2. Confort optimisé pour un mode de vie actif
3. Testé selon les normes de l'armée américaine et IP54 pour la résistance à la pluie*, la poussière et les chocs
4. Récepteur FM intégré pour vous permettre d'écouter vos stations de radio favorites
5. MultiUse™ avancé - pour être connecté à 2 périphériques Bluetooth en même temps
6. Technologie de basses AM3D pour une expérience musicale optimisée
7. 3 jeux différents d'embouts pour une mise en place personnalisée
8. Fonctions exclusives en cas d'utilisation avec Endomondo Sports Tracker**

   a. Feedback instantané : obtenez votre statut de séance Endomondo directement lu dans le micro-casque

   b. Commande d'entraînement : mettez votre programme Endomondo en pause d'une simple pression
9. Jusqu'à 4,5 heures en conversation, 3 h de musique, 4 jours en veille***.
10. Profil Bluetooth 3.0
11. Fonctions Réponse/fin, Lecture/pause de musique***, Réglage +/- du volume*** et Ignorer une piste***

** Votre Jabra SPORT peut supporter une pluie légère, mais n'est pas étanche et ne doit pas être immergé. Si votre appareil est mouillé, essuyez toute l'eau afin de le protéger contre des dommages éventuels.*

*** Voir la section Endomondo pour plus d'informations.*

**** Varie en fonction du téléphone*

MISE EN ROUTE

Avant d'utiliser votre micro-casque, suivez les trois étapes ci-dessous :

1 Chargez le micro-casque (environ 2 heures)
2 Activez Bluetooth® sur votre téléphone portable (referez-vous au mode d'emploi de votre téléphone portable)
3 Appairez le micro-casque au téléphone portable

RECHARGE DE VOTRE JABRA SPORT

Assurez-vous que votre micro-casque Jabra SPORT est complètement chargé avant sa première utilisation. Le voyant de la batterie clignotera en vert pendant la mise en charge.

Lorsque le voyant de la batterie s'arrête de clignoter, cela signifie que le chargement est terminé. Le chargement complet de la batterie dure environ 2 heures.

Remarque : *La durée de vie de la batterie sera considérablement réduite si votre périphérique reste déchargé pendant une longue période. Jabra recommande une recharge de ce dernier au moins une fois par mois.*

MISE EN MARCHE ET ARRÊT DU JABRA SPORT

Pour allumer votre Jabra SPORT, appuyez sur le bouton Marche/arrêt (A) jusqu'à ce que le voyant clignote en bleu. Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton Marche/arrêt jusqu'à ce que le voyant clignote en bleu.

APPAIRAGE DE VOTRE JABRA SPORT À UN TÉLÉPHONE OU UN AUTRE APPAREIL

Les micro-casques sont connectés aux téléphones ou autres périphériques Bluetooth par une procédure dite d'« appairage ». En suivant une série d'étapes simples, l'appairage s'effectue en quelques secondes.

Mettez le micro-casque en mode d'appairage

1 Assurez-vous que le Jabra SPORT est désactivé. Mettez-le en mode d'appairage : appuyez sur le bouton Réponse/fin (A) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote en bleu (La première fois que vous allumez le Jabra SPORT, il passe automatiquement en mode d'appairage).

2 Recherchez les appareils Bluetooth sur votre téléphone* ou tout autre périphérique, puis sélectionnez le Jabra SPORT.

3 Si un code PIN vous est demandé, entrez la valeur 0000 (4 zéros), puis confirmez.

** Suivez les instructions du mode d'emploi de votre téléphone. Commencez par vérifier que la fonction Bluetooth est activée sur votre téléphone portable. Configurez ensuite votre téléphone pour qu'il recherche le micro-casque. Il s'agit généralement d'aller dans le menu « Réglages », « Connexion » ou « Bluetooth » de votre téléphone et de sélectionner l'option permettant de détecter ou d'« Ajouter » un périphérique Bluetooth.*

Remarque : Toutes les communications entre votre micro-casque Jabra SPORT et votre téléphone portable sont cryptées, afin que personne ne puisse les intercepter et espionner vos conversations. L'établissement du cryptage est une partie importante du processus d'appairage.

UTILISATION DE VOTRE JABRA SPORT

Fonctions principales :

Lecture ou mise en pause de la musique (certains téléphones nécessitent que vous démarriez d'abord un lecteur multimédia)*

Appuyez sur le bouton Lecture/pause (A) pour lire de la musique ou la mettre en pause.

Changement de piste musicale*

Changez de piste en appuyant pendant env. 1 s sur le bouton d'augmentation du volume (+) (D) pour passer au morceau suivant et sur le bouton de réduction du volume (-) pour revenir au morceau précédent.

Réglage du volume

Appuyez brièvement sur les boutons de réglage du volume (D) pour augmenter ou diminuer le volume.

* Reportez-vous au mode d'emploi du téléphone

Réponse ou fin d'appel

Appuyez sur le bouton Réponse/fin (A) pour répondre à des appels ou raccrocher.

Utilisation du récepteur FM**

- Pour allumer la radio FM, vérifiez tout d'abord que le Jabra SPORT est en marche.
- Appuyez brièvement sur le bouton FM (E) sur le micro-casque pour activer le récepteur FM.
- Pour rechercher la prochaine station radio disponible, appuyez soit sur le bouton d'augmentation du volume (+), soit sur le bouton de diminution du volume (-) jusqu'à entendre un bip court, puis relâchez-le.

** Pour de meilleures performances, utilisez la fonction FM en extérieur.

REMARQUE : *Les conditions de réception FM peuvent varier de façon importante en fonction de l'environnement physique (p. ex. bâtiments, montagnes, intérieur/extérieur), la proximité d'un environnement RF (p. ex. le Wi-Fi), la proximité de la tour de diffusion et d'autres facteurs externes.*

Fonctions Endomondo (voir page 11 pour plus d'informations) :

***Feedback instantané** :* Avec votre micro-casque stéréo Jabra SPORT, vous pouvez entendre des mises à jours de vos performances instantanées pendant votre entraînement. Appuyez brièvement sur le bouton Lecture/pause (A) pour obtenir des informations sur la vitesse, la distance parcourue et la durée.

***Commande de l'entraînement** :* Le micro-casque stéréo Jabra SPORT vous permet de commander facilement l'application Endomondo Sports Tracker d'une simple pression. **Appuyez** sur le bouton Lecture/pause (A) pendant 1 s pour mettre votre séance en pause ou la reprendre.

Autres fonctions :

Rejeter un appel**

Pour refuser un appel entrant, appuyez brièvement deux fois sur la touche Réponse/fin du micro-casque lorsque la sonnerie du téléphone se fait entendre. En fonction des paramètres de votre téléphone, le correspondant est transféré sur votre messagerie vocale ou entend une tonalité « occupé ».

Passer un appel**

Lorsque votre micro-casque Jabra SPORT est connecté à votre téléphone, tous les appels passés depuis le téléphone sont automatiquement transférés (selon les paramètres du téléphone).

Rappeler le dernier numéro**

Appuyez brièvement deux fois sur la touche Réponse/fin (A).

Désactiver le microphone lors d'un appel

Appuyez brièvement sur les boutons de réglage du volume – et + simultanément pour désactiver le microphone. Recommencez pour le réactiver.

Réinitialisation sur les valeurs d'usine :

Pour réinitialiser l'appareil sur les valeurs d'usine, appuyez sur les boutons Réponse/fin (A) et d'augmentation du volume « + » (D) simultanément et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.

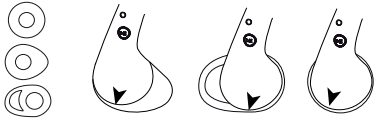
FIXATION DE PORT ET EMBOUTS

Placez chaque côté du casque de sorte que l'écouteur soit en face du canal auriculaire et que le contour d'oreille couvre confortablement l'arrière de l'oreille.

Le cordon doit passer derrière la nuque pour un confort optimal et une plus grande liberté de mouvement.

Trois embouts différents sont fournis pour une bonne tenue et un port aussi confortable que possible.

Alignez les flèches de guidage de l'écouteur et les embouts pour un bon positionnement. Des indicateurs gauche et droite figurent sur les embouts également.



** Varie en fonction des appareils

VOYANTS LUMINEUX ET INDICATEURS SONORES DU MICRO-CASQUE

Le micro-casque Jabra SPORT envoie des messages d'état au moyen de signaux lumineux et sonores.

Le voyant situé à l'avant du micro-casque Jabra SPORT indique différents états du produit :

Voyant lumineux	Signification des voyants lumineux
Bleu clignotant	En mode d'appairage, voir « Appairage de votre Jabra SPORT à un téléphone ou un autre appareil »
Simple clignotement bleu et lent	Connecté à un téléphone et en mode veille
Simple clignotement bleu	Connecté à un téléphone et appel en cours actif
Double clignotement bleu et rapide	Appel entrant
Vert clignotant lentement	En charge
Vert permanent	Entièrement chargé - le voyant lumineux vert s'éteint au bout de 60 secondes
Rouge clignotant	Batterie faible

Le voyant lumineux du micro-casque Jabra SPORT s'éteint après 60 secondes d'inactivité. Le micro-casque est toujours actif, et la lumière clignote de nouveau après un appui bref sur la touche Réponse/fin ou si un appel est reçu ou émis.

Guidage vocal	
Annonces Jabra SPORT	**Signification**
« Welcome! You are now ready for pairing. Go to the Bluetooth menu on your phone. Turn on or enable Bluetooth. Search for devices and select your Jabra hands free device and chose pair or OK. If asked for a PIN code use 0000 »	Annoncé chaque fois que le mode d'appairage est initié. Répété après 20 secondes. Suivez les instructions sur votre téléphone.
« Pairing failed »	Annoncé si le processus d'appairage échoue.
« Connected »	Annoncé lorsque le Jabra SPORT est connecté mais aucun nom de téléphone n'est disponible.
« Disconnected »	Annoncé si un téléphone connecté est éteint, hors de portée ou que le Bluetooth est désactivé alors qu'il est à portée et que le micro-casque est sous tension.
« Low battery »	Avertissement de batterie faible lorsque la batterie descend en dessous de 10 % de charge. Est répété toutes les 5 minutes. Lorsque le niveau de charge de la batterie descend sous 10 %, cette annonce est émise toutes les 30 secondes. Également lors d'un appel.

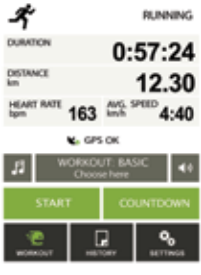
« Power off »	Annoncé lorsque le micro-casque Jabra SPORT est mis hors tension.
« Power on »	Annoncé lorsque le micro-casque Jabra SPORT est mis sous tension.
« Call ended »	Annoncé lorsque l'appel est terminé.
« Battery level is low/medium/ high »	« Battery level is high » est annoncé lorsque le niveau de charge de la batterie est supérieur à 50 %. Si le niveau de la batterie est compris entre 10% - 50 %, l'annonce est « Battery level is medium ». Si le niveau de batterie est inférieur à 10 %, vous entendez « Battery level is low ».

UTILISATION DE VOTRE JABRA SPORT AVEC L'APPLICATION ENDOMONDO SPORTS TRACKER POUR TÉLÉPHONES PORTABLES

Suivi de la progression de votre entraînement

Écoute de vos performances

Analyse de vos résultats



Suivi de la progression de votre entraînement en cours

Si vous avez téléchargé l'application Endomondo sur votre téléphone portable, vous avez accès à deux fonctions exclusives fournies avec Jabra SPORT.

Feedback instantané*: Avec votre micro-casque stéréo Jabra SPORT, vous pouvez entendre des mises à jours de vos performances instantanées pendant votre entraînement. **Appuyez** brièvement sur le bouton Lecture/pause (A) pour obtenir des informations sur la vitesse, la distance parcourue et la durée.

Commande de l'entraînement*: Le micro-casque stéréo Jabra SPORT vous permet de commander facilement l'application Endomondo Sports Tracker d'une simple pression. **Appuyez** sur le bouton Lecture/pause (A) pour mettre votre séance en pause ou la reprendre.

Les fonctions Jabra SPORT sont disponibles uniquement sur les iPhone, les téléphones sous Android et les BlackBerry équipés de la fonction GPS. Lorsque le Jabra SPORT est connecté à votre téléphone et que l'application Endomondo est ouverte pendant votre session d'entraînement, vous pouvez appuyer sur la touche Lecture/pause pour entendre la dernière mise à jour de vos résultats dans le micro-casque.

Notez que pour profiter de ces fonctions avec un produit Apple compatible Bluetooth (iPhone® 4, iPhone® 3Gs), vous devez disposer de la version Jabra SPORT « Made for iPhone ».

Les utilisateurs d'iPhone pourront rencontrer un léger retard de la lecture de la musique lorsqu'ils passent à la radio FM depuis iTunes tout en utilisant l'application Endomondo. Pour éviter cela, il suffit de mettre en pause la piste actuelle avant de passer à l'émetteur FM sur le Jabra SPORT.

Comment obtenir l'application Endomondo Sports Tracker

Téléchargez l'application Endomondo Sports Tracker depuis l'App Store sur votre smartphone ou rendez-vous sur www.endomondo.com.

Rejoignez la communauté sur www.endomondo.com pour défier vos amis et suivre leurs performances en direct.

*Dépend du téléphone. L'application Endomondo pour BlackBerry ne prend en charge que la fonction de *Feedback instantané*.

UTILISATION DE VOTRE JABRA SPORT AVEC DEUX APPAREILS

Le micro-casque Jabra SPORT est capable de se connecter à deux appareils Bluetooth® connectés en même temps, par exemple un téléphone mobile et un PC pour la téléphonie sur Internet (VoIP).

Pour appairer un second appareil, suivez simplement le processus d'appairage décrit plus haut.

DIAGNOSTIC DES PANNES ET QUESTIONS FRÉQUENTES

Qu'est-ce que la fonction Bluetooth® stéréo/A2DP ?

La technologie Bluetooth stéréo permet d'établir une connexion audio stéréo sans fil entre deux appareils Bluetooth stéréo. Pour qu'une connexion Bluetooth® stéréo sans fil soit établie entre deux appareils, ceux-ci doivent tous deux prendre en charge le profil Bluetooth® A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Qu'est-ce que le profil AVRCP ?

Le profil de contrôle vidéo/audio à distance (AVRCP, Audio Video Remote Control Profile) vous permet de contrôler la lecture de musique à distance depuis le micro-casque Jabra SPORT, avec des fonctions telles que Lecture, Pause et Sauter une piste (peut varier en fonction des téléphones).

Comment puis-je utiliser la fonction MultiUse™ de mon micro-casque Jabra SPORT ?

La fonctionnalité MultiUse vous permet d'être simultanément connecté à deux appareils différents (p. ex., un téléphone mobile et un PC). Cela signifie, par exemple, que vous pouvez utiliser le même micro-casque pour écouter de la musique à partir de votre téléphone mobile et pour la téléphonie sur Internet (p. ex., Skype ou Google Talk) à la fois.

J'entends des grésillements

Bluetooth est une technologie radio, c'est-à-dire sensible aux obstacles qui se trouvent entre le micro-casque et le périphérique connecté. Vous devriez pouvoir obtenir jusqu'à 10 mètres de portée entre le micro-casque et l'appareil connecté quand il n'y a pas d'obstacle (murs, etc.).

Je n'entends pas l'appel téléphonique dans le micro-casque

Augmentez le volume du micro-casque Jabra SPORT.

Assurez-vous que votre téléphone est connecté au micro-casque en appuyant brièvement sur le bouton Réponse/fin (A) ou en regardant le voyant lumineux.

J'ai des problèmes d'appairage

Vous avez peut-être supprimé la connexion d'appairage de votre téléphone mobile. Suivez les instructions d'appairage dans « Appairage de votre Jabra SPORT à un téléphone ou un autre appareil ».

Je n'arrive pas à utiliser les fonctions de rejet d'appel, de mise en attente ou de rappel

Ces fonctionnalités varient suivant les téléphones utilisés ; veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléphone pour plus d'informations.

Je n'entends pas la musique dans mon micro-casque

Assurez-vous que le micro-casque est connecté à votre périphérique compatible Bluetooth.

Vous pouvez avoir été hors de portée (10 mètres) de votre périphérique Bluetooth ou le micro-casque peut avoir subi une décharge électrostatique. Appuyez sur le bouton Réponse/fin (A) pour rétablir la liaison audio Bluetooth. Augmentez le volume de votre appareil.

Assurez-vous que le micro-casque Jabra SPORT est chargé.

La qualité du son est médiocre

Vérifiez que l'autre périphérique est compatible Bluetooth 1.1 ou ultérieur et prend en charge les profils A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) pour l'écoute de musique en continu.

Si la procédure ci-dessus ne vous aide pas, il est possible que votre téléphone utilise la connexion audio stéréo d'une manière différente. Vous pouvez activer ce mode sur le Jabra SPORT en effectuant un appairage comme suit :

- Désactivez la connexion Bluetooth entre votre Jabra SPORT et votre téléphone.
- Assurez-vous que le micro-casque est éteint.
- Appuyez sur la touche Réponse/fin (A) jusqu'à ce que le voyant clignote en bleu (environ 5 secondes).
- Suivez les étapes nécessaires pour appairer le micro-casque à un périphérique Bluetooth.

POUR BIEN TRAITER VOTRE CASQUE

- Entreposez toujours le Jabra SPORT hors tension et bien protégé.
- Evitez de le stocker à des températures extrêmes (plus de 45 °C/113 °F – surtout au rayon solaire direct – ou moins de -10 °C/14 °F). La longévité de la pile peut en être réduite, et le fonctionnement peut se dégrader. Des températures élevées peuvent aussi dégrader ses performances.
- Assurez-vous que le cache USB est entièrement recouvert pour une protection contre l'eau/la transpiration.

GLOSSAIRE

1. Bluetooth est une technologie radio qui connecte des appareils tels que des téléphones mobiles et des casques, sans fils ou cordons, sur une courte distance (environ 10 mètres). Vous trouverez plus d'informations sur www.bluetooth.com.

2. Les profils Bluetooth sont les différentes manières dont les appareils Bluetooth communiquent avec d'autres appareils. Les téléphones Bluetooth prennent en charge le profil casque, le profil mains libres, ou les deux. Pour prendre en charge certains profils, un fabricant de téléphone doit appliquer certaines fonctions obligatoires dans le logiciel du téléphone.

3. L'appairage crée un lien unique et crypté entre deux appareils Bluetooth et leur permet de communiquer ensemble. Les appareils Bluetooth ne fonctionneront pas si les appareils n'ont pas été appairés.

4. Le mot de passe ou PIN est un code que vous saisissez sur votre téléphone mobile pour le pairer avec votre Jabra SPORT. Ceci permet à votre téléphone et au Jabra SPORT de se reconnaître l'un l'autre et de fonctionner automatiquement ensemble.

5. Le mode d'attente consiste en ce que le Jabra SPORT attend passivement un appel. Quand vous « mettez fin » à un appel sur votre téléphone mobile, le casque revient sur le mode d'attente.

Mettez le produit au rebut conformément aux normes et règlements de votre région.

www.jabra.com/weee

Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

GN Netcom

© 2011 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2011 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA
MODEL: BTE4

CE

Bluetooth®

81-03448 E

www.jabra.com